

Inhaltsverzeichnis

Vorwort des Herausgebers	9
Vorwort	11
A Theoretische Grundlagen	
1. Einleitung	13
1.1 Zielsetzung der Studie	15
2. Lesen – konzeptuelle und theoretische Vorüberlegungen	23
2.1 Begriffserklärung	23
2.2 Definitionsversuche des Lesens	24
2.3 Das literarische und das pragmatische Lesen	26
2.4 Das fremdsprachliche pragmatische und literarische Lesen	32
2.4.1 Fremdsprachiger Text und Leser	32
2.4.2 Fremdsprachiger literarischer Text und Leser	36
2.5 Theoretische Herangehensweisen an den Leseprozess	38
2.5.1 Rezeptionsästhetik	40
2.5.2 Kognitionspsychologische Textverstehensforschung	42
2.5.3 Lesebiographische Forschung	47
2.6 Zusammenfassung und Implikationen im Hinblick auf die vorliegende Studie	49
3. Kompetenz, Lesekompetenz und literarische Kompetenz	51
3.1 Kompetenz – Begriffsexplikation	52
3.2 Lesekompetenz	54
3.2.1 Die Lesekompetenz bei Hurrelmann	56
3.3 Literarische Kompetenz	62
3.4 Überlegungen zu Lesestrategien	65

3.4.1	Literarische Lesestrategien bei Donnerstag	68
3.4.2	Lesestrategien bei Pette.....	72
3.5	Zusammenfassung und Implikationen im Hinblick auf die Studie	75
4.	Instanzen der literarischen und der fremdsprachlichen literarischen Sozialisation	77
4.1	Literarische Sozialisationsinstanzen in der früheren Kindheit	77
4.2	Literarische Sozialisationsinstanzen im Jugendalter	78
4.3	Literarische Sozialisationsinstanzen im Erwachsenenalter	80
4.4	Fremdsprachliche literarische Sozialisation	80
5.	Forschungsüberblick	83
5.1	Untersuchung von Rezeptionsprozessen	83
5.2	Lesen in der Fremdsprache.....	86
5.3	Literarische Texte in der Fremdsprache lesen	89
5.4	Zusammenfassung und Implikationen im Hinblick auf die Studie	97

B Empirischer Teil

6.	Methodologische und methodische Konturierung des Forschungsfeldes	99
6.1	Zielsetzungen des empirischen Teils der Untersuchung.....	99
6.2	Konturierung des Forschungsdesigns.....	101
6.3	Feldzugang	102
6.4	Datenerhebungsinstrumente	103
6.4.1	Leitfadeninterview.....	103
6.4.2	Gruppeninterview	103
6.4.3	Probandenauswahl: Einladung zum Interview und / oder zum Gruppeninterview	104

6.5	Interview- und Gruppeninterviewverlauf.....	105
6.5.1	Transkription	107
6.6	Auswertungsdesign	108
6.6.1	Das Manual.....	109
6.6.2	Fallanalysen.....	109
6.6.2.1	Auswahl der Einzelfälle.....	111
6.6.2.2	Fallübergreifende Analyse von individuellen Interviews	112
6.6.2.3	Fallübergreifende Analyse von Gruppeninterviews.....	112
7.	Einzelfalldarstellungen	115
7.1	Auswertung des Leitfadeninterviews mit Beno – ein „multimedial orientierter Vielleser“	115
7.1.1	Lesestrategien in der Phase der Vorbereitung	125
7.1.2	Lesestrategien in der Phase der Begleitung und Verarbeitung.....	128
7.1.3	Lesestrategien in der Phase der Verarbeitung	131
7.1.4	Grundgedanke des Leseprozesses im Fallbeispiel.....	132
7.1.5	Fazit	134
7.2	Auswertung des Leitfadeninterviews mit Klara – eine „funktional ausgerichtete Vielleserin“	134
7.2.1	Lesestrategien in der Phase der Vorbereitung	142
7.2.2	Lesestrategien in der Phase der Begleitung und Verarbeitung.....	145
7.2.3	Lesestrategien in der Phase der Verarbeitung	149
7.2.4	Grundgedanke des Leseprozesses im Fallbeispiel.....	149
7.2.5	Fazit	151
7.3	Auswertung des Leitfadeninterviews mit Tina – eine „reflektierende Wenigleserin“	152
7.3.1	Lesestrategien in der Phase der Vorbereitung	160
7.3.2	Lesestrategien in der Phase der Begleitung und Verarbeitung.....	161
7.3.3	Lesestrategien in der Phase der Verarbeitung	165
7.3.4	Grundgedanke des Leseprozesses im Fallbeispiel.....	166
7.3.5	Fazit	167
7.4	Fallübergreifende Analyse	167
7.4.1	Ein Versuch der Auflistung und Rekonstruktion von Lesestrategien in der Phase der Vorbereitung oder der vielfältige Weg zu einem Buch für Privatlektüre.....	168

7.4.2	Ein Versuch der Auflistung und Rekonstruktion von Lesestrategien in der Phase der Begleitung und Verarbeitung	178
7.4.3	Ein Versuch der Auflistung und Rekonstruktion von Lesestrategien in der Phase der Verarbeitung	195
7.4.4	Synthese	197
7.5	Gruppengespräche und ihre Analyse.....	202
7.5.1	Interpretation von Textpassagen aus drei Gruppengesprächen	203
7.5.2	Synthese	222
8.	Zusammenfassung und Diskussion	227
8.1	Ausblick	241
9.	Literaturverzeichnis.....	249